

CAP#3 AGENDA

www.ville-agde.fr

JUIN
2018



LES HÉRAULT DU CINÉMA ET DE LA TÉLÉ

15^{ème}
FESTIVAL



Agde - Le Grau d'Agde - Le Cap d'Agde - La Tamarissière

agde
Archipel de vie

A NE PAS
MANQUER !

LES HÉRAULT DU CINÉMA ET DE LA TÉLÉ

15^{ème} FESTIVAL

19 > 25 juin



Cap Retro

DU 8 AU 10 JUIN 2018

FRONT DE MER
GRAU D'AGDE

SAMEDI 9 JUIN - 10H > 14H
CŒUR DE VILLE - AGDE

BATEAU



www.capretro.com

2 & 3
juin
2018

Centre Port
CAP D'AGDE

Week-end
Bleu ...



30 juin > 1^{er} juillet

BEACH
GAMES



SOMMAIRE

DÉCOUVERTES - DISCOVERY

- ◆ Nature & Adena *page 2*
- ◆ Patrimoine Agathois *page 2*
- ◆ Belvédère de la Criée du Grau d'Agde *page 3*
- ◆ Sentier sous-marin *page 3*
- ◆ Jeu lyonnais et pétanque *page 4*
- ◆ Marche nordique *page 4*
- ◆ Ateliers & jeux *page 5*
- ◆ Expos à découvrir *page 6*

AGENDA - DIARY

- ◆ Juin *page 8*
- ◆ À venir... Les concerts de la scène flottante *page 15*

Service Animation de la Ville d'Agde
Mairie Mirabel
Rue Alsace Lorraine - CS 20007
34306 Agde Cedex

Photos, visuels, illustrations :

service Communication Ville d'Agde ; Agnès Tardy - b@b communication ;
Centre Nautique ; La Criée du Grau d'Agde ; Renaud Dupuy de la Grandrive ;
Cynthia Bernabé - CAHM ; Séverine Hügel - Direction Culture et Congrès ;
Alien TrapGames (jeu vidéo Apothéon) ; EsbaMoCo ; Anaïs Armelle Guiraud
pour le FRAC OM ; Laurent Gheysens ; Barron Claiborne ; Frank Loriou ;
Julie Thomas ; Dimitri Coste ; Adobe stock

Programme valable au 30/05/2018, sous réserve de modifications ultérieures
Licences d'entrepreneurs de spectacles

(1-1036567/1-1040671/1-1040674/ 1-1040675/1-1068841/
1-1068842/1-1068845/2-1036554/3-1036555)

PROCHAINE ÉDITION LE 30 JUIN 2018



www.ville-agde.fr



NATURE & ADENA



◆ Découverte du Mont Saint-Loup

Initiez-vous au volcanisme et à la géologie locale et découvrez les écosystèmes méditerranéens.

An introduction to volcanism and local geology and a discovery of Mediterranean ecosystems.

6 € ; 3 € de 6 à 17 ans ; gratuit - 6 ans

14h > 17h, vendredi 1^{er} juin

◆ Découverte de l'étang du Bagnas et de ses oiseaux

Découvrez les paysages du site, sa faune et sa flore.

Discover the landscapes of the Reserve, its fauna and flora.

6 € ; 3 € de 6 à 17 ans ; gratuit - 6 ans

9h > 12h, les samedis 2, 9, 16, 23 et 30 juin

◆ De la sansouïre à la roselière

Parcourez tous les secteurs du Bagnas, observez sa faune, sa flore et découvrez le travail des gestionnaires du site.

Rowse all sectors of the Bagnas, watch its fauna, its flora and discover the work of the managers of the site.

6 € ; 3 € de 6 à 17 ans ; gratuit - 6 ans

9h > 12h, mercredi 6 juin

◆ Coucher de soleil sur le Bagnas

Profitez de l'ambiance qui règne sur le Bagnas, au crépuscule.

Enjoy the atmosphere that reigns over the Bagnas at dusk.

6 € ; 3 € de 6 à 17 ans ; gratuit - 6 ans

19h > 22h, jeudi 7, vendredi 22 et jeudi 28 juin

◆ Le Bagnas pour les enfants

Les enfants de 6 à 12 ans découvrent la réserve, ses habitants et leurs drôles de vies.

Children from 6 to 12 years old, discover the reserve, its inhabitants and their incredible life.

6 € / enfant ; 3 € / adulte

10h > 12h, les mercredis 13 et 27 juin

Sur réservation - Upon registration : 04 67 01 60 23
adena.animation@espaces-naturels.fr
Domaine du Grand Clavelet, route de Sète. Agde

PATRIMOINE AGATHOIS



◆ Visite de la cité d'Agde et des ateliers de la Perle Noire

Découverte alliant art, architecture, histoire et savoir-faire des créateurs...

Discovery of the monuments, backstreets, basalt rock architecture and the expertise of designers...

5 € ; 3 € (8 - 12 ans)

Sur rendez-vous : 04 67 94 27 40 - 06 03 06 34 60

Cœur de Ville. Agde

◆ Visite du bunker-infirmerie 638

Découvrez ce bunker-infirmerie de type 638, de 100m² avec ses spécificités de défense.

Discovery of the 100m² of the 638 type bunker-infirmiry with its special defense systems.

Gratuit • Association Agde Histoire 39-45 : 06 22 60 51 83

9h30 > 12h, les samedis

9h30 > 18h, samedi 9 et dimanche 10 juin : Cap rétro présentation de véhicules militaires de la Seconde Guerre Mondiale

Camping de la Tama (à côté du château d'eau).

La Tamarissière

◆ Visites guidées

- Notre-Dame de l'Agenouillade

Venez découvrir les traces laissées par la famille Montmorency. **Gratuit**

Come and discover the traces left by the Montmorency family. Free

15h, les mercredis

Départ : parvis de la chapelle de l'Agenouillade.

Avenue de Saint-Vincent. Le Grau d'Agde

- Le Cap d'Agde : les secrets de la création du Cap

La naissance du volcan, l'architecture du XX^{ème} siècle, les ambitions de Richelieu

et la prison du Fort de Brescou. **Gratuit**

The birth of a volcano, 20th-century architecture, the ambitions of Richelieu and the prison of Fort Brescou. Free

10h, les jeudis - Départ : Capitainerie.

1 rue de la Capitainerie. Le Cap d'Agde

- Le Grau d'Agde : les bains de mer à la Belle Époque

Les bains de mer, architecture et mode de vie à l'embouchure de l'Hérault à la fin du XIX^{ème} siècle et au début du XX^{ème} siècle. **Gratuit**

Sea bathing, architecture and way of life at the mouth of the Hérault River at the end of the 19th and beginning of the 20th century. Free

15h, les jeudis - Départ : Maison des Services Publics.

2 quai Antoine Fonquerle. Le Grau d'Agde

- La ville d'Agde

Découverte du patrimoine agathois tels que les remparts, la cathédrale Saint-Étienne et les quais de la ville.

Discover the heritage of Agde, such as the ramparts, Saint-Étienne Cathedral and the quaysides in the town.

De 4 € à 6 € ; gratuit - de 12 ans

10h, les samedis - Départ : Office de Tourisme.

Place de la Belle Agathoise. Agde

Sur réservation - Upon registration : 06 45 82 46 14 - communicationpatrimoine.ot@gmail.com

Prévoir des chaussures adaptées - Suitable shoes required

BELVÉDÈRE de la **CRIÉE** du Grau d'Agde



◆ Histoire de pêcheurs

Les enfants de 3 à 6 ans s'approprient l'histoire et la journée d'un pêcheur.

Children between the ages of 3 and 6 learn about the history and a typical day of a fisherman. Upon registration

5 €, de 3 à 6 ans ; gratuit, pour les accompagnateurs • Sur réservation

9h15 > 10h, les mercredis

◆ Visite en famille

Parcours pédagogique où les enfants et leurs parents partent à la découverte du monde iodé de la pêche en Méditerranée. *Educational trail where children and their parents set off to explore the marine world of fishing in the Mediterranean. From 6 to 12 years (an adult must be necessarily present). Upon registration*

6 € ; 5 €, de 6 à 12 ans (présence d'un adulte obligatoire) • Sur réservation

10h30 > 12h, les mercredis

◆ **Le circuit du poisson, du pêcheur à l'acheteur**

Plongez au cœur de l'activité professionnelle de la Criée grâce aux baies vitrées qui surplombent la salle des ventes et découvrez le parcours pédagogique en visite libre. *Immerse yourself in the professional activity of the Criée fish market, visible through picture windows which overlook the saleroom, and explore the educational trail on an open visit. Without registration*

6 € ; 5 € de 6 à 12 ans ; gratuit - de 6 ans • Sans réservation
15h > 18h, les mercredis et vendredis

◆ **Tout sur le thon rouge**

Découvrez ce poisson d'exception, cette pêche si particulière et réglementée et la flotte sur les quais. *Discover this exceptional fish, this specialised and regulated type of fishing and the fleet on the quayside by the fish market. Upon registration*

6 € ; 5 € de 6 à 12 ans ; gratuit - de 6 ans • Sur réservation
9h > 10h30, les vendredis

◆ **Les coulisses de la Criée**

Découvrez ce patrimoine vivant et unique, accédez aux zones généralement interdites au public et rencontrez les acteurs de ce secteur.

Discover this living and unique heritage, visit the areas which are generally off-limits to the public during business and meet people involved in this sector of activity. Upon registration

6 € ; 5 € de 6 à 12 ans ; gratuit - de 6 ans • Sur réservation
10h30 > 12h, les vendredis

Infos et réservations : 06 16 07 09 62
Quai Commandant Méric. Le Grau d'Agde

SENTIER SOUS-MARIN



Tous les jours (sauf météo défavorable)

Accompagné par un moniteur diplômé, découvrez la faune et la flore des petits fonds marins, en suivant les 5 bouées écologiques avec leurs panneaux sous-marins. Dès 8 ans.

Accompanied by a qualified instructor, discover the fauna and flora of the shallow sea beds, following 5 eco-buoys, with their underwater signboards. For 8 years old and over. Upon registration on site or by phone.

15 € avec prêt de palmes, masque, tuba, combinaison de plongée et plaquette sous-marine
(with loan of flippers, goggles, snorkel, wetsuit and underwater booklet)

A partir du samedi 16 juin

Inscriptions sur place ou au : 06 79 46 78 31
La Plagette. Rue de l'Estacade. Le Cap d'Agde

JEU LYONNAIS & PÉTANQUE



Jeu Lyonnais

◆ **Boulodrome André Bonnaud**

Rencontres amicales. *Friendly competitions.*

Gratuit • Amicale Boule Lyonnaise de la Clape : 04 67 26 72 79

9h > 12h, tous les jours

Pinède de la Clape. Le Cap d'Agde

Pétanque

◆ **Boulodrome Pierre Brandani**

- Concours animation doublettes en 3 parties. *Friendly competitions in "doublettes".*

2 € • Tous les jours

- Grand prix des commerçants du Cap d'Agde. Concours officiel triplettes 1 125 € de prix.

Competition in "triplettes" with 1 125 euros prize to win

Dimanche 24 juin

Pétanque Capagathoise du Môle : 06 80 23 46 07

15h - Place du Môle. Le Cap d'Agde

◆ **Boulodrome Jean Miquel**

Concours animation en doublettes. *Friendly competitions in "doublettes".*

2 € • La Boule du Cap : 06 61 16 50 29

14h30, les mercredis et samedis

Pinède de la Clape. Le Cap d'Agde

◆ **Boulodrome Front de Mer**

Animation pétanque. *Friendly competitions.*

Gratuit • La Boule de la Tamarissière : 06 20 79 16 06

17h > 19h30, les mercredis et vendredis

Rue du Commandant Malet. La Tamarissière

◆ **Boulodrome Gilbert Raysséguier**

- Concours animation en doublettes et triplettes. *Friendly competitions in "doublettes and triplettes".*

2 € • 15h, les mardis et jeudis

- Concours officiel en triplettes mixtes. 150 € de prix. *Competition in "triplettes" with 150 euros prize to win.*

5 € • 14h30, samedi 23 juin

Les Pétanqueurs Graulens : 04 67 21 82 69

Rue des 3 Pins. Le Grau d'Agde

◆ **Boulodrome Dominique Trani**

Concours amicaux. *Friendly competitions.*

2 € • Élan Pétanqueur Agathois : 04 67 94 86 46

15h, les mardis et vendredis

Route de Bessan. Bois de Boulogne. Agde

◆ **Boulodrome du Front de Mer**

Concours amicaux en doublettes ou triplettes. *Friendly competitions in "doublettes and triplettes".*

2 € • Amicale des Boulistes du Front de Mer : 07 87 00 39 42

14h, samedis 2 et 23 juin, lundi 18 juin

Rue Paul Isoir. Le Grau d'Agde

MARCHE NORDIQUE



10h, les mardis et jeudis

Avec un entraîneur diplômé, découvrez les bienfaits de cette marche active avec bâtons.

Plusieurs parcours à la découverte des plus beaux sentiers et panoramas de la station.

Discover the benefits of this active form of walking with poles, accompanied by a qualified instructor.

Several itineraries to discover the most beautiful pathways and panoramas of the city. Upon registration

10 € (bâtons fournis - Poles included) • Sur réservation : 06 87 96 41 23

www.sportsnature34.com

Point de départ variable en fonction du parcours -4-

DECOUVERTES

ATELIERS & JEUX



Ateliers de la Perle Noire

◆ Atelier - Lutherie sauvage

Avec Olivier Séjourné, luthier spécialisé dans les guitares. Fabrication de kalimba, musicbox, shakers et autres instruments au choix. Dès 4 ans. Sur inscription
Creation of kalimba, musicbox and other musical instruments. For 4 years old and over. Upon registration

Tarifs se renseigner • Music Factory : 06 17 94 39 58

Horaires à définir lors de l'inscription

Les mercredis, samedis et vacances scolaires

11 rue Honoré Muratet. Agde

◆ Atelier - Création d'illustrations

Découpez, assemblez, illustrez et inventez des histoires surprenantes. Dès 6 ans. Sur inscription
Creation of illustrations. Cut out, assemble, illustrate and invent amazing stories. For 6 years old and over.
Upon registration

10h30, samedi 2 juin : «Le cahier des rêves»

7 € • Grains d'Art : 04 67 32 03 51 - 06 27 34 23 26

Espace Carine Fourment-Hullo. Place Jean Jaures. Agde

Archives Municipales

◆ Atelier - Sur les traces de l'histoire d'Agde et des écritures anciennes

Découvrez l'incroyable variété de documents d'archives et initiez-vous au «décryptage» des écritures anciennes.

Discover the incredible variety of the archive documents and learn about "decoding" ancient writings.

10h, tous les 1^{ers} mardis du mois : niveau confirmé

et tous les 2^{èmes} mardis du mois : niveau débutant

◆ Atelier - Conférence sur la généalogie

14h30, tous les 2^{èmes} mardis du mois

Gratuit • Sur inscription - Free, upon registration : 04 67 94 65 41

Espace Mirabel Bâtiment 2. Rue Alsace Lorraine. Agde

Maison des Savoirs

◆ **Initi@TIC**

Initiation à l'outil informatique. Présence à chaque séance recommandée.

Computing initiations. Must attend all sessions.

10h30, vendredi 8 juin

◆ **Initi@NUM**

Découverte des services numériques proposés sur www.mediatheque-agde.fr

Discover the multimedia services on www.mediatheque-agde.fr

14h > 15h mercredi 13 juin

◆ **Initi@TAB**

Initiation aux tablettes. *Tab initiation.*

10h > 11h, mercredis 13 et 27 juin

◆ **Initi@FORM**

Découverte du dispositif d'autoformation personnalisé de la MDS.

Discover the Maison Des Savoirs self-study modules.

14h > 15h, mercredi 27 juin

Sur inscription - Upon registration : 04 67 94 67 00

Place du Jeu de Ballon. Agde

Musée Agathois Jules Baudou

◆ **Expérience sonore «Urgence ! L'eau monte... au Musée»**

Audio-guide à orientation fictionnelle et poétique destiné aux enfants de 9 ans à 15 ans, avec la participation de la comédienne de la Compagnie Mungo, Isabelle Bach.

Audio-guide of a fictional and poetic nature for children between 9 and 15 years of age, with the participation of the actress Isabelle Bach from Compagnie Mungo. Free until 15 years old.

Current admission rates apply for adults

Gratuit jusqu'à 15 ans ; tarif d'entrée en vigueur pour les adultes

10h > 17h, tous les jours à partir du samedi 30 juin

◆ **Jeu de piste «Écrans enchantés»**

Des personnages du passé vous parlent des collections et vous délivrent des indices pour retrouver le personnage mystère caché dans le Musée. De 9 ans à 15 ans.

Characters from the past tell you about the collections and give you clues to find the mysterious character hidden in the Museum. From 9 to 15 years old. Free until 15 years old. Current admission rates apply for adults

Gratuit jusqu'à 15 ans ; tarif d'entrée en vigueur pour les adultes

10h > 17h, tous les jours à partir du samedi 30 juin

◆ **Jeu de piste «La rose des vents»**

Grâce à une rose des vents, oriente ta recherche dans les salles du Musée à la découverte d'objets mystérieux qui te révéleront leur histoire. De 9 à 15 ans.

Using a wind rose, direct your search through the museum's rooms to discover mysterious objects which will reveal their history to you. From 9 to 15 years old. Free until 15 years old.

Current admission rates apply for adults

Gratuit jusqu'à 15 ans ; tarif d'entrée en vigueur pour les adultes

10h > 17h, tous les jours à partir du samedi 30 juin

◆ **Jeu de piste «Corsaires et pirates...en course»**

Une bande de pirates a pris d'assaut la pinque barque «La Sylvie» et s'est emparée d'une somme considérable d'or. Retrouve leur piste et déjoue les pièges qu'ils ont semés. Dès 7 ans.

A band of pirates has captured the ship and stolen the gold. Follow the trail and evade the trap which they have set. For 7 years old and over. Free until 15 years old. Current admission rates apply for adults

Gratuit jusqu'à 15 ans. Tarif d'entrée en vigueur pour les adultes

10h > 17h, tous les jours à partir du samedi 30 juin

Infos et réservations : 04 67 94 82 51

5, rue de la Fraternité. Agde

EXPOS À DÉCOUVRIR



Galerie de la Perle Noire

◆ **«Terrible Jungle»**

Dans la «Terrible jungle», le lion n'est pas mort ce soir...

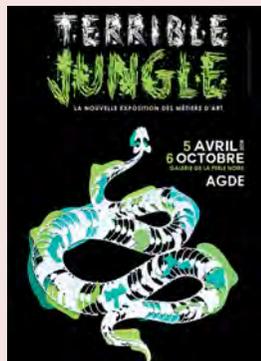
30 créateurs du Grand Sud ont réalisé une pièce unique pour cette nouvelle exposition où la jungle se transforme en forêt enchantée.

In the "Terrible Jungle", the lion is not dead tonight... 30 Southern creators have created an unique Art craft for this new exhibition where the jungle turns into fairy wood.

Jusqu'au samedi 6 octobre

Entrée libre • Métiers d'Art : 04 67 26 94 12

**10h > 13h / 14h > 18h, du mardi au samedi
6, place Molière. Agde**



Îlot Molière

◆ «Les demeures invisibles»

Sylvain Heraud invite le visiteur à explorer la poésie et l'imaginaire des lieux abandonnés...

Sylvain Heraud invites the visitor to explore the poetry and imagination of abandoned places...

Vernissage-rencontre : samedi 9 juin à 19h

Jusqu'au dimanche 23 septembre

Entrée libre, aux horaires d'ouverture de l'Îlot Molière

Free entrance during the opening time of the Îlot Molière

Pôle Patrimoine de l'Office de Tourisme Cap d'Agde Méditerranée : 06 45 82 46 14

Office de Tourisme. Place de la Belle Agathoise. Agde

Espace Molière

◆ «Aquarelle 2018»

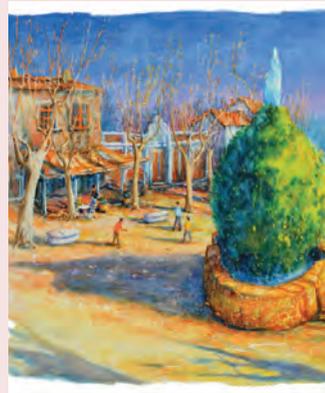
Pour cette toute nouvelle exposition, Jean-Luc Béa a choisi de se remettre à l'aquarelle et proposera un récital de guitare classique au cœur de ses œuvres le **samedi 2 juin à 18h30**.

For this new exhibition, Jean-Luc Béa has opted for watercolours again and will give a classic guitar recital amongst his works on June 2nd saturday at 6.30 pm.

Jusqu'au samedi 16 juin

Entrée libre - Free entrance • Infos : 04 67 32 35 76

**10h > 12h / 14h > 18h, du lundi au samedi sauf jours fériés
Place Molière. Agde**



Maison des Savoirs

◆ «Nos jeunes archéologies»

Photographies réalisées par un groupe de jeunes autour de l'archéologie et proposée par l'Espace Jeune Agathois.

Photos exhibition "Our young archeologies..."

Jusqu'au samedi 16 juin

◆ «Wonder Woman, la plus célèbre des super-héroïnes»

Wonder Woman, une figure emblématique, historique, et culturelle de la femme, non seulement dans la bande dessinée mais également dans l'ensemble de notre culture occidentale.

Wonder Woman, an emblematic, historic and cultural feminine figure, not only in comic strips, but also in the whole of our western culture.

Du mardi 19 au samedi 30 juin

Entrée libre • Infos : 04 67 94 67 00

**10h > 18h, les mardis, mercredis, jeudis et samedis et 14h > 18h, les vendredis
Place du Jeu de Ballon. Agde**

Musée de l'Ephèbe

◆ «Le site de la Motte, découverte d'habitats lagunaires au fond de l'Hérault»

Présentation des principaux objets découverts et des derniers résultats des fouilles afin d'aborder divers aspects de la vie quotidienne des populations de la fin de l'âge du Bronze.

Presentation of the main objects discovered on the site of La Motte and the latest results of excavations, addressing different aspects of daily life of late Bronze Age populations.

Jusqu'au dimanche 23 décembre

◆ «L'eau dans tous ses états» - Saison 2

Mer Méditerranée, fleuve Hérault, étang du Bagnas ou Canal du Midi...

Les lieux d'inspiration sont nombreux autour d'Agde pour participer à la thématique de l'atelier photo qui a eu lieu en février.

Une sélection des plus belles prises de vue est présentée dans cette exposition.

The Mediterranean Sea, the Hérault River, the Bagnas Lake and the Canal du Midi... There are many places around Agde to inspire you to participate in the theme of the photographic workshop which took place in February.

A selection of the best shots is presented in this exhibition.

Jusqu'au dimanche 3 juin

◆ «Cultures et abysses : deux regards sur la Méditerranée»

Deux regards croisés sur la Méditerranée : ses cultures à la surface et ses épaves dans ses profondeurs ; ici l'intensité et les couleurs du Sud ; là la sérénité en noir et blanc d'un cimetière des abysses.

Two alternative views of the Mediterranean: the crops grown on the surface and the wrecks in its depths; here the intensity and colours of the South; there the serenity in black and white of a cemetery in the depths of the ocean.

Jusqu'au dimanche 30 septembre

◆ «La poussée d'Archimède ! Néologues et archéologues dialoguent»

Sous la houlette de Christian Laune, 9 étudiants proposent leur regard sur le Musée à travers toute une série d'œuvres originales.

Under the leadership of Christian Laune, 9 students present their view of the museum through a series of original works.

Vernissage : vendredi 8 juin à 19h

Du samedi 9 juin au dimanche 30 septembre

Tarif d'entrée en vigueur - Current admission rates apply

• **Infos : 04 67 94 69 60**

10h > 18h30, tous les jours - Mas de la Clape. Le Cap d'Agde



Musée Agathois Jules Baudou

◆ «L'Art en cours 2^{ème} édition» : paysages d'évènements

Peintures de Pablo Garcia, réalisées en direct devant les visiteurs lors de la Nuit des Musées et diffusion d'un court métrage relatant l'œuvre de l'artiste en cours de réalisation.

Paintings by Pablo Garcia created live in front of the visitors during Museums night and showing of a short film relating the work of the artist.

Jusqu'au samedi 8 septembre

Tarif d'entrée en vigueur - Current admission rates apply • Infos : 04 67 94 82 51
9h > 12h / 13h30 > 17h30, du mardi au samedi
5, rue de la Fraternité. Agde

Autres Lieux

◆ Toiles abstraites de Françoise-Nathalie Daudin

Jusqu'au mercredi 31 octobre

Entrée libre • Infos : 06 09 48 69 18

Palmyra Golf Hôtel. 4, av. des Alizées. Le Cap d'Agde

◆ Les artistes solidaires agathois

Peintures, sculptures et photographies

8h30 > 20h, tous les jours sauf dimanche.

Du lundi 11 au samedi 23 juin - Centre Commercial Intermarché.

Boulevard René Cassin. Agde

18h > minuit, tous les mardis. Du 12 juin au 18 septembre - Mail de Rochelongue. Le Cap d'Agde

Entrée libre • Infos ASAGATH : 06 10 15 49 99 - 06 52 47 11 97



◆ «Courant continu»

Cette exposition présente des œuvres issues des collections du FRAC Occitanie Montpellier, s'inspirant du site de l'exposition avec l'évocation d'un Moulin imaginaire organisé en trois catégories : le fleuve, le moulin et le langage. *This exhibition presents works from the FRAC Occitanie Montpellier collection, taking its inspiration from the exhibition site with the reminder of an imaginary Windmill organised into three categories: the river, the windmill and the language.*

Vernissage : jeudi 28 juin à 19h

Du vendredi 29 juin au dimanche 16 septembre

Entrée libre • Infos Direction Culture et Congrès : 04 67 94 65 80
10h > 12h / 15h > 19h, du lundi au samedi - Moulin des Évêques.
Avenue du 8 mai 1945.

Agde

JUIN

VENDREDI 1^{ER} JUIN

◆ Sieste littéraire

Écoutez textes et musiques, confortablement installés dans une ambiance chaleureuse. Pour poursuivre agréablement sa journée, un café est offert à la cafétéria..

Come and listen to texts and music, comfortably settled down in a welcoming atmosphere, with a free coffee. Upon registration

Gratuit • Sur réservation : 04 67 94 67 00

12h45 > 13h30 - Maison des Savoirs.

Place du Jeu de Ballon. Agde

◆ Balade vigneronne

Balade dans les vignes sur les bords de l'Hérault et du Canal du Midi, suivie d'une dégustation de vins locaux aux Caves Richemer.

A trip amongst nature of the banks of Hérault and the Canal du Midi, followed by a wine tasting at the Caves Richemer, 5 euros. Free for children under 12 years old, accompanied by an adult. Upon registration

5 € ; gratuit - de 12 ans accompagnés

• Sur réservation : 06 71 23 16 70

15h - Départ : Caves Richemer

Boulevard du Soleil. Agde

◆ Rencontre avec Jean Sagnes

«Petite histoire de l'Occitanie»

Rencontre suivie d'une séance de vente-dédicace de l'ouvrage. Retour sur l'histoire de l'Occitanie qui a su évoluer en accord avec l'ensemble français tout autant qu'à son propre rythme.

A look back at the history of Occitania which has managed to develop in harmony with France as a whole as well as at its own pace.

Literary encounter followed by a book signing.

Registration recommended. Free entrance

Entrée libre

• Réservation conseillée : 04 67 94 67 00

17h30 - Maison des Savoirs.

Place du Jeu de Ballon. Agde

◆ Conférence «Notre-Dame du Grau à la lumière de l'archéologie»

Avec Céline Pardies, archéologue à la Communauté d'Agglomération Hérault-Méditerranée (CAHM) et Jean-Paul Cros, président du Groupe de Recherches Archéologiques d'Agde (GRAA).

Conference "Notre-Dame du Grau in the light of archeology".

Registration recommended. Free entrance

Entrée libre

• Réservation conseillée : 04 67 94 82 51

18h - Musée Agathois Jules Baudou.

5 rue de la Fraternité. Agde

◆ Spectacle scolaire «Les sentiments»

Avec les écoles Jules Ferry et Marie Curie.

Final show with the Jules Ferry and Marie Curie schools.

Free

Gratuit • Infos : 04 67 000 600

20h - Palais des Congrès. Avenue des Sergents.

Le Cap d'Agde



DU VENDREDI 1^{ER}

AU DIMANCHE 3 JUIN

À L'Abor'danse «Dansa Vela»

Des animations liées aux traditions maritimes et à la culture occitane. *An event lead by the sailors traditions and the Occitan culture.*

Vendredi 1^{er}

14h > conférence «Quand l'occitan parle de l'étang» avec Jaumet Milhau suivi de chants maritimes..

conference "When Occitan talk about the pond"
followed by sailors vocals

Salle du Chapitre. Rue Louis Bages

Samedi 2

10h > conférence Michel Adgé «Notre-Dame du Grau».

Musée Agathois

11h > danses, chants occitans, vieux métiers.

Traditional music, dancing and craft.

Place Jean Jaurès et place de la Marine

11h30 > inauguration

Place de la Marine

12h > danses et défilé en costumes.

Traditional dancing and parade.

Des quais jusqu'à la place de la Belle Agathoise

12h30 > danses traditionnelles «Les Cordelles».

Traditional dancing.

Place de la Belle Agathoise

14h30 > conte «La mer et des marins».

Storytelling "the sea and the sailors".

Place de la Belle Agathoise

15h > musiques traditionnelles et vieux métiers.

Traditional music and craft.

Place de la Marine

15h > visite des salles «Marine» du Musée Agathois avec chants occitans.

The "Marine" rooms of the Museum Agathois guided tours with Occitan vocals.

5 rue de la Fraternité

16h > danses traditionnelles. *Traditional dancing.*

Place de la Marine et 16h30, place Jean Jaurès

17h > **18h30** : initiation aux danses Matelotes.

Sur réservation. *Sailors dances initiation. Upon registration.*

Place de la Marine

17h > **19h30** : estaminet (jeux en bois) musique avec Le Bal de Beuel. *Wood games and traditional music.*

Place de la Marine

19h > danses et musiques traditionnelles. *Traditional music and dancing.* **Place Jean Jaurès**

21h30 > balèti avec Le Bal de Beuel.

Tarifs se renseigner. *Occitan ball. Prices to be defined.*

Salle des Fêtes. Rue Brescou

Dimanche 3

10h30 > animations de rues suivies du défilé des confréries des groupes folkloriques accompagnées des Belles Agathoises. **Cœur de Ville d'Agde**

12h > danses traditionnelles et concert avec Banda Sagana. *Traditional dancing and music.*

Place de la Marine

Gratuit • Infos COMHA : 04 67 94 62 70

Cœur de Ville. Agde

SAMEDI 2 JUIN

◆ **Conférence «Notre-Dame du Grau : histoire et légende»**

Avec Michel Adgé, président de l'association Escolo dai Sarret.

Conference "Notre-Dame du Grau : history and legend".

Registration recommended. Free entrance

Entrée libre

• **Réservation conseillée : 04 67 94 82 51**

10h - Musée Agathois Jules Baudou.

5 rue de la Fraternité. Agde

◆ **Rame traditionnelle - Défi interprofessionnel**

Entreprises, associations et CE présentent leur équipe de 6 rameurs et s'affrontent sur un parcours de 300m aller-retour avec un virage bâbord.

Traditional rowing challenge. Businesses, associations and works' councils present their team of 6 rowers and compete over 300-m return race with a port side turn. Free entrance for the public..

Entrée libre spectateurs

• **Infos SNJA : 06 08 80 95 67**

14h > 18h - Sur l'Hérault, face à la cathédrale

Saint-Etienne. Agde

◆ **Récital guitare classique de Jean-Luc Béa**

Jean-Luc Béa aime proposer des expositions où coïncident musique et peinture, tel ce récital programmé à l'occasion de sa nouvelle exposition d'aquarelles.

Au programme, Bach et Villa Lobos.

Jean-Luc Béa classical guitar concert in the heart of his own paintings exhibition. Free entrance. Upon registration.

Entrée libre • Sur réservation : 04 67 94 65 80

18h30 - Espace Molière. Place Molière.

Agde

◆ Soirée Zen à la Cité de l'Eau

Atelier sophrologie avec Hélène Labrousse sur le thème de la respiration antistress, atelier découverte «Rituel du Hammam» avec les praticiennes du Spa, repas «Manger en pleine conscience» (avec supplément) et bien d'autres surprises. *Sophrology workshop on the anti stress breathing, workshop on the Hammam ceremony, meal "Eat in full awareness" (additional fees) and many other surprises*

19 € ; 49 € avec repas (with meal)

• Infos : 04 67 35 32 00

20h30 - Centre Aquatique de l'Archipel.

Chemin de Notre-Dame à Saint-Martin. Agde



SAMEDI 2 & DIMANCHE 3 JUIN

Week-end bleu

Autour du Village Nautique tout est possible, du plus petit au plus grand, pour découvrir la pratique des sports et des loisirs nautiques pendant ces 2 jours, autour de toutes les facettes de la Grande Bleue. Sorties en mer sur voiliers ou bateaux de pêche, plongée sous-marine, pêche, modélisme, voile, stand-up paddle, canoë, jet ski, visite de la vedette de la Gendarmerie, de la SNSM, initiation

au permis mer, troc nautique, ateliers pour enfants, mini-bateaux électriques.

Around the Village Nautique explore water sports and leisure activities based on all that the Mediterranean has to offer : sea excursions, scuba diving, fishing, modelmaking, sailing, stand-up paddle, canoeing, jet skiing, a visit of the Gendarmerie and SNSM boats, introduction to sailing licences, workshops for children...

Samedi 14h > 16h30

Battles en pédalo ouvert à tous en équipe de 4.

Pedalo battles as a team of 4

Dimanche 9h > 12h

«Le Tour des Iles du Cap d'Agde» en stand-up paddle, canoë, kayak et pirogue avec un parcours dans le port et autour du Fort de Brescou.

Stand-up paddle, canoeing, kayak and pirogue circuit around the Fort Brescou and the Port.

Dimanche 9h > 18h

Troc Nautique pour vendre, acheter ou échanger.

Nautical swap shop.

Quai de la Trirème

Ne manquez pas :

Les rendez-vous sécurité

avec des démonstrations d'urgence maritime.

Maritime emergency demonstration

Nouveautés 2018

- Démonstrations de «Fly Ride» avec un pilote professionnel. *"Fly Ride" demonstrations*
- Baptêmes avec «Water Bike» pour faire du vélo sur l'eau. *"Water Bike" baptism*
- Baptêmes en trimaran «Hobie mirage drive» (à voile et à pédales). *Trimaran baptism "Hobie mirage drive" (with sail and pedals)*
- Baptêmes en pirogue. *Pirogue baptism*

Gratuit - Free • Infos : 04 67 01 46 46

10h > 12h30 / 14h > 18h

Quais du Centre-Port et place du Globe.

Le Cap d'Agde

DIMANCHE 3 JUIN

◆ Vide grenier et structures gonflables

8h30 > 19h : vide grenier. *Garage sale*

9h > 20h : structures gonflables

Inflatable structures for kid

15h > 19h : thé dansant, musette et variété française avec André Salvador

Popular dance, musette. Free entrance

Entrée libre public ; exposants, 10 € les 5 mètres

• **Réservations : 06 84 49 78 54 - 06 10 25 23 40**

Mail de Rochelongue. Le Cap d'Agde

◆ **Le printemps des Colibris**

Marché de producteurs dans un esprit de solidarité et de protection de la nature, avec stands, ateliers, troc et pique-nique tiré du marché. *Producers market in a spirit of solidarity and ecology with stands, workshops, barter and picnic.*

Entrée libre • Colibris Agathois : 06 48 71 98 98

10h > 17h - Place Notre-Dame de l'Agenuouillade.

Le Grau d'Agde

◆ **Les dimanches en famille à la Cité de l'Eau**

Parcours ludiques, petites animations

et matériel à disposition. Dès 6 ans.

Fun trails, short activities and inflatables.

For 6 years old and over.

De 4 € à 6 € • Info : 04 67 35 32 00

10h - Centre Aquatique de l'Archipel.

Chemin de Notre-Dame à Saint-Martin.

Agde

◆ **Initiation de golf**

Tenue correcte exigée. Sur réservation.

Appropriate clothes required. Upon registration. Free

Gratuit

• **The Leadbetter Golf Academy : 04 67 26 54 40**

16h > 17h30 - Golf International.

4 avenue des Alizés. Le Cap d'Agde

◆ **Concert «1 Voix, 10 Doigts»**

Avec Jean-Pierre Torrent (ténor) et Jeff Martin (piano).

Récital de musique sacrée et hommage à l'œuvre

pianistique de Debussy. *Sacred music recital and Debussy homage. Upon registration*

12 € et 10 € • Sur réservation : 04 67 94 65 80

18h - Église Notre-Dame de l'Agenuouillade.

Le Grau d'Agde

MARDI 5 JUIN

◆ **Foire aux produits du terroir**

Exposition-vente des artisans du Parc Régional du Haut-Languedoc et des Pays d'Agde.

Local produce fair. Free entrance

• **Infos Service droits de place : 04 67 94 69 50**

8h > 19h - Esplanade Pierre Racine.

Le Cap d'Agde

◆ **Spectacle scolaire «Les émotions»**

Avec l'école Anatole France.

Final show with the Anatole France school. Free

Gratuit • Infos : 04 67 000 600

20h - Palais des Congrès.

Avenue des Sergents. Le Cap d'Agde

MERCREDI 6 & JEUDI 7 JUIN

◆ **Représentation théâtrale**

Avec les élèves de l'atelier théâtre de la MJC,

mise en scène par Philippe Van Eslande.

Gratuit • Infos : 04 67 94 69 10

18h30 - MJC. Espace André Malraux.

5 rue Mirabeau. Agde

JEUDI 7 JUIN

◆ **Café patrimoine «Rêves de villes»**

Avec Odile Besème architecte du CAUE de l'Hérault.

Dans le cadre du «Mois de l'Architecture en Occitanie».

Conference "Cities' dreams".

Upon registration. Free

Gratuit • Sur réservation : 06 45 82 46 14

18h - Office de Tourisme d'Agde.

Place de la Belle Agathoise. Agde

VENDREDI 8 JUIN

◆ **Rencontre-dédicace «La saga de Mô»**

Lecture spectacle avec projection de photos, balade virtuelle sur, sous et autour de l'étang de Thau à travers «La saga de Mô».

Rencontre suivie d'une vente-dédicace des ouvrages de Michel Forres.

Reading show with projection of photos, virtual trip on, under and around the Thau pond through "La saga de Mô".
Literary encounter followed by a book signing.
Upon registration. Free

Gratuit • Sur réservation : 04 67 94 67 00

18h30 - Maison des Savoirs.

Place du Jeu de Ballon. Agde

◆ Spectacle scolaire «Au jardin»

Avec l'école du Littoral.

Final show with the Littoral school. Free

Gratuit • Infos : 04 67 000 600

20h - Palais des Congrès.

Avenue des Sergents. Le Cap d'Agde



DU VENDREDI 8

AU DIMANCHE 10 JUIN

Cap Rétro

Autos, motos et bateaux classiques de prestige se réunissent le temps d'un week-end avec des collectionneurs venant de toute l'Europe, notamment des propriétaires de canots automobiles «Riva» et «Chris Craft».

Cars, motorbikes and classic prestige boats with collectors from all over Europe are expected, in particular owners of "Riva" motorboats.

Vendredi 8

12h > 14 h : exposition des véhicules.

Vehicles exhibition. Front de Mer. Le Grau d'Agde

14h30 > parade des véhicules en direction du Cap d'Agde avec étape sur l'Esplanade Pierre Racine.

Parade in direction of Cap d'Agde with a stop on the Esplanade Pierre Racine

15h30 > départ vers le complexe de loisirs Cap Pirate.

Chemin des Dunes. Le Cap d'Agde

17h30 > retour vers le Grau d'Agde

18h > 20h30 : exposition des véhicules.

Vehicles exhibition. Front de Mer. Le Grau d'Agde

20h30 > exposition des véhicules.

Parking Casino Barrière. Île des Loisirs.

Le Cap d'Agde

Samedi 9

9h > 21h exposition des véhicules et défilé en costume par «Agde Belle Epoque».

Vehicles exhibition and parade with traditional costumes.

Front de Mer. Le Grau d'Agde

9h30 > parade des véhicules en direction d'Agde escortée par la Solex'Cap.

Parade in direction of Agde with the Solex

10h > exposition des véhicules, démonstration de danse latine avec l'Escuela de la Salsa.

Vehicles exhibition and latino dance demonstration.

Promenade et place de la Marine. Agde

15h30 > départ des véhicules en direction de la Tamarissière

17h30 > retour vers le Grau d'Agde

18h > concours d'élégance des canots automobiles

«Riva» et «Chris Craft» sur le thème de la Belle Époque

21h > concert avec Richy, sosie officiel

de Johnny Hallyday. Front de Mer. Le Grau d'Agde

Samedi 9 & dimanche 10

Visite du bunker-infirmerie 638 et présentation de véhicules de la Seconde Guerre Mondiale.

Discovery of the 100m² bunker-infirmery and exhibition of 2nd World War vehicles.

Infos Agde Histoire 39-45 : 06 22 60 51 83

9h30 > 18h - Camping de la Tama

(à côté du château d'eau). La Tamarissière

Dimanche 10

9h > 19h : exposition des véhicules. *Vehicles exhibition.* Front de Mer. Le Grau d'Agde
9h30 : parade des véhicules en direction de Marseillan.
Parade in direction of Marseillan

11h > exposition des véhicules et des canots automobiles «Riva» et «Chris Craft». *Vehicles exhibition.*
Port de Marseillan

15h > départ vers le Grau d'Agde

15h30 > concours d'élégance. *Elegance contest.*
Front de Mer. Le Grau d'Agde

Gratuit • Infos : www.capretro.com
Agde - Le Grau d'Agde - Le Cap d'Agde
La Tamarissière



DU VENDREDI 8
AU DIMANCHE 10 JUIN

Fêtes des traditions maritimes

Tradimar

Rassemblement de voiles traditionnelles, latines, voile-aviron et rames traditionnelles...
Gathering of traditional sailing boats, Lateen sail boats, sailing rowboats and traditional rowing boats...

Vendredi 8

Accueil des équipages. *Welcome of crews.*
Le Grau d'Agde

Samedi 9

XX^e Trophée Corsaire Terrisse

Matin > démonstrations de manœuvres.

Quai Commandant Méric. Le Grau d'Agde

14h30 > défi des barques à la rame traditionnelle et épreuves nautiques.

Traditional rowing boat challenge and nautical events.

Quai Commandant Méric. Le Grau d'Agde

18h30 > départ en direction du Cap d'Agde, échouage. *Departure in direction of Cap d'Agde and stranding.*

Plage de la Grande Conque.

Le Cap d'Agde

21h > retour de la flottille «au flambeau» et animation musicale.

Return of the fleet "by torchlight" and musical entertainment.

Le Grau d'Agde

Dimanche 10

X^e Trophée Araur

10h > présentation des bateaux et des associations.
Presentation of the boats and associations.

Quai Commandant Méric. Le Grau d'Agde

10h30 > remontée de l'Hérault à la rame traditionnelle et à la voile, en direction d'Agde.

Procession up the Hérault river in traditional rowing and sail boats, in the direction of Agde.

Départ des phares du Grau d'Agde

12h > accostage et animation musicale.

Docking and musical entertainment.

Place de la Marine. Agde

15h > descente de l'Hérault et virée en mer.

Return down the Hérault river and trip out to sea

18h > retour à quai. *Return to the quayside.*

Quai Commandant Méric. Le Grau d'Agde

Gratuit • Infos SNAGAT : 06 08 40 42 03
Agde - Grau d'Agde - Cap d'Agde

SAMEDI 9 JUIN

◆ Eau Libre - EDF Aqua Challenge

Courses en eau libre sur des distances allant de 500 m à 10 km avec en présence des nageurs de l'équipe de France dont Marc-Antoine Olivier et Océane Cassagnol, respectivement médaillé Olympique et Championne du Monde, et parrains de l'événement. *Open-water swims competition of 500 m to 10 km distances with the French Team swimmers Marc-Antoine Olivier et Océane Cassagnol, Olympic medallist and World Champion. Free for spectators*

Gratuit pour les spectateurs

• Infos Direction des Sports et de la Jeunesse :

04 67 94 65 64

9h > 18h - Plage du Mail de Rochelongue.

Le Cap d'Agde

SAMEDI 9 & DIMANCHE 10 JUIN

◆ Régate - Trophée de la Ville d'Agde

Visible des Falaises.

Sailing regatta, visible from cliffs Falaises.

Free for spectators

Gratuit pour les spectateurs

• Infos SORAC : 06 31 67 02 93

Départ : 10h30 - Centre Nautique.

Av. du Passeur Challiès. Le Cap d'Agde

DIMANCHE 10 JUIN

◆ Concert «Messe Brève n°5 (aux Séminaire)»

Avec le chœur d'hommes Orphée, sous la direction d'Éric Laur. Cette messe de Gounod présente une mélodie influencée par le chant choral grégorien. Avec également la «Messe de Silvanès» d'André Gouzes. *With the Orphée male voice choir, directed by Eric Laur. This mass by Gounod features a melody influenced by Gregorian chant. Also including the "Messe de Silvanès" by André Gouzes.*

12 € ; 8 € • Infos Agde Musica : 06 01 23 03 05

18h - Eglise Saint-Benoît. Mas de la Clape.

Le Cap d'Agde

MARDI 12 JUIN

◆ Foire aux produits du terroir

Exposition-vente des artisans du Parc Régional du Haut-Languedoc et des Pays d'Agde.

Local produce fair. Free entrance

• Infos Service droits de place : 04 67 94 69 50

8h > 19h - Esplanade Pierre Racine

Le Cap d'Agde

◆ Café-philo - Éthique

Animé par Jean-Paul Colin.

Free. Upon registration

Gratuit • Sur réservation : 04 67 94 67 00

<http://cafe-philo.eu>

18h30 - Maison des Savoirs.

Place du Jeu de Ballon Agde

◆ Spectacle scolaire «Il n'y a pas loin de Brême à Hamelin»

Avec les écoles Albert Camus et Jules Ferry.

Final show with the Albert Camus and Jules Ferry schools. Free

Gratuit • Infos : 04 67 000 600

20h - Palais des Congrès. Avenue des Sergents.

Le Cap d'Agde

VENDREDI 15 JUIN

◆ Balade vigneronne

Balade dans les vignes sur les bords de l'Hérault et du Canal du Midi, suivie d'une dégustation de vins locaux aux Caves Richemer. *A trip amongst nature of the banks of Hérault and the Canal du Midi, followed by a wine tasting at the Caves Richemer. 5 euros. Free for children under 12 years old, accompanied by an adult. On registration*

5 € ; gratuit - de 12 ans accompagnés

• Sur réservation : 06 71 23 16 70

15h - Départ : Caves Richemer.

Boulevard du Soleil. Agde

◆ Conférence

«Peindre la mer au XVIII^{ème} siècle»

Avec Laurent Félix, chargé du Patrimoine et de la villa Laurens à la Communauté d'Agglomération Hérault-Méditerranée (CAHM). *Conference "Paint the sea in the XVIIIth century". Registration recommended. Free entrance*

Entrée libre

• Réservation conseillée : 04 67 94 82 51

18h - Musée Agathois Jules Baudou.

5 rue de la Fraternité. Agde

et moment musical par le quatuor de clarinettes avec Élisabeth Assens, Layla Subils, Thibault Roche et Nicolas Dubourg.

Opening with the clarinets choir with the musical schools students from the region, followed by an introduction to clarinet with Thibault Roche and musical moment with the quatuor clarinets. Upon registration

Gratuit • Sur réservation : 04 67 94 67 00
18h30 - Maison des Savoirs, Agde

◆ Dîner Concert - Live tribute Beatles

A l'occasion des 30 ans du Casino Barrière Cap d'Agde, le légendaire tribute des Beatles Patchwork revient enflammer pour la dernière fois la scène du Casino avant son déménagement. Animations et surprises tout le week-end.

On the 30th anniversary of the Casino Barrière in Cap d'Agde, the legendary Beatles Patchwork tribute band return to set the Casino stage alight once more before its move. Activities and surprises all weekend. Upon reservation

40 € / pers • Sur réservation : 04 67 26 90 45
20h30 - Casino Barrière (accès règlementé).
Île des Loisirs. Le Cap d'Agde

◆ Concerts Rockabilly, Jazz, Rock

Avec Memories, Johnny Love et Laule

Gratuit • Infos Comité des Fêtes d'Agde
et du Cap d'Agde : 06 81 07 43 29
21h - Esplanade Pierre Racine. Le Cap d'Agde

DIMANCHE 17 JUIN

◆ Puces

Garage sale. Free entrance. 5 € exhibitors

Entrée libre visiteurs ; 5 € exposants

• Inscriptions : 06 42 45 27 52

7h > 18h - Quai Théophile Cornu.

La Tamarissière

MARDI 19 JUIN

◆ Foire aux produits du terroir

Exposition-vente des artisans du Parc Régional du Haut-Languedoc et des Pays d'Agde.

Local produce fair. Free entrance

Infos Service droits de place : 04 67 94 69 50

8h > 19h - Esplanade Pierre Racine. Le Cap d'Agde

◆ Café-famille

Autour d'un café, partagez vos expériences familiales sur des sujets tels que l'actualité, l'éducation ou encore la culture. Organisé en partenariat avec le Réseau Parentalité d'Agde et la Maison de la Justice et du Droit.
Over a coffee, share your family experiences and subjects such as news, education and culture.

Upon registration-Free

Gratuit • Sur réservation : 04 67 94 67 00

9h30 - Maison des Savoirs.

Place du Jeu de Ballon. Agde



DU MARDI 19

AU LUNDI 25 JUIN

Festival

**«Les Hérault du cinéma
et de la télé»**

Des avant-premières de films, un panorama du Cinéma Français, la traditionnelle compétition «Top des Courts» qui récompense le meilleur court-métrage primé de l'année, la diffusion de séries inédites et des rencontres dédicaces en présence des comédiens et des réalisateurs. *An overview of French film, the traditional "Top des Courts" competition, which recognizes the best award-winning short film of the year, broadcasting of brand-new series and autograph signing sessions in the presence of actors and directors. Film screenings on invitation, to be collected from Cap d'Agde Tourist Office or Agde Town Hall, within the limits of available seats.*

Dimanche 24

19h > concert avec Tchéky Karyo - Gratuit

Lundi 25

20h30 > Théâtre «Le temps qui reste» - 26,90€
(détails au 25 juin)

Gratuit. Projections sur invitation à retirer à l'Office de Tourisme du Cap d'Agde (Bulle d'accueil), à la Mairie d'Agde ou au Palais des Congrès.

Dans la limite des places disponibles.

Infos : www.lesheraultducinema.com

Palais des Congrès. Avenue des Sergents. Le Cap d'Agde



JEUDI 21 JUIN

Fête de la Musique

Le Cap d'Agde

17h30 > 20h : Allée de la Flânerie et quais du Centre-Port : musique itinérante avec **La Bienvenida**

18h > 21h : Village Naturiste (accès règlementé) musique itinérante jazz New Orleans avec **Les Diam's de Pia**

21h > Esplanade Pierre Racine : Rock avec **Les Forbans**.
1^{ère} partie : **Esteban**

21h30 > Parking des Colibris : variété internationale avec **O2 Gam**

21h30 > Vieux-Port : bal musette avec **Sylvie Maubert**

21h30 > Place du Globe : chanson française festive avec **Les Fussoirs**

21h30 > Mail de Rochelongue : variété internationale avec **Non Stop**

21h30 > Place du Môle : pop rock avec **Replay**

21h30 > Quai Saint-Martin : jazz avec **Jay Jay New Orleans**

Agde

21h30 > Place de la Marine : jazz avec **Deux + Un**

21h30 > Place Jean Jaurès : pop, rock et reggae avec **The Casuals**

21h30 > Place du 18 juin : concert latino avec **Felix Rey**

Le Grau d'Agde

21h30 > Place des Mûriers : rock & blues avec **Sticky Fingers**

La Tamarissière

21h30 > musette avec **André Salvador**

Gratuit

• Infos service animation : 04 99 41 24 10

JEUDI 21 JUIN

◆ Audition Tamalous duos et trios

Entrée libre

• Infos École de Musique d'Agde : 04 67 000 600

18h - Maison du Cœur de Ville.

Rue Louis Bages. Agde

VENDREDI 22 JUIN

◆ Conférence «Protection du patrimoine des espaces maritimes»

Avec Renaud Dupuy de la Grandrive, directeur de la gestion du milieu marin de la Ville d'Agde.

Conférence « Protection of the maritim spaces heritage ». Registration recommended. Free entrance

Entrée libre

• Réservation conseillée : 04 67 94 82 51

18h - Musée Agathois Jules Baudou.

5 rue de la Fraternité. Agde



DU VENDREDI 22 AU DIMANCHE 24 JUIN

Les 3 jours du Golf

Tournoi ouvert à tous, avec compétition en double autour de 3 formules différentes de jeu.

Tournament open to all, with doubles competition in 3 different formats.

Tarifs se renseigner : 04 67 26 54 40

Toute la journée - Golf International.

4 avenue des Alizés. Le Cap d'Agde

SAMEDI 23 JUIN

◆ Pêche sportive en haute mer

Concours de pêche au tout venant accessible aux adhérents du Thon club d'Agde et du Cap d'Agde et aux licenciés de la Fédération Française

des Pêcheurs en Mer. *Sport sea fishing competition open to the Thon club members and to the French Federation Sea Fisher licensees.*

Tarifs se renseigner : 06 98 82 04 43

8h > 18h - Vieux-Port. Le Cap d'Agde

◆ 8^{èmes} Journées Haroun Tazieff

«Quand l'eau rencontre le feu de la terre»

Près du parking, conférence, atelier volcans, percussion sur lave, expositions (archéologie et club du collège de Bessan).

Sur la plage à la nuit tombante, mise en scène de l'éruption volcanique aquatique, il y a 700 000 ans, avec les textes de Haroun Tazieff lus à la lumière des torches de cire.

Close to the car park, conference, volcano workshops, percussion on lava, exhibitions. On the beach at nightfall, a staging of the aquatic volcanic eruption of 700,000 years ago, with the texts of Haroun Tazieff read by the light of wax torches

Gratuit • Infos Association Protection Nature

des Hauts Cantons : 04 67 96 08 61

21h - Plage de la Grande Conque.

Le Cap d'Agde



DIMANCHE 24 JUIN

Solex'Cap

Passionnés et collectionneurs de ce mythique 2 roues se rassemblent pour une balade «rétro» dans les pays d'Agde. *Enthusiasts and collectors of this legendary bike, get together for a retro trip through the heart of the pays d'Agde. Free for spectators.*

Gratuit pour les spectateurs

• Infos UPTN : 06 03 78 64 34

Départ : 8h30 - Esplanade Pierre Racine.

Le Cap d'Agde

DIMANCHE 24 JUIN

◆ Vide grenier

Ouvert uniquement aux particuliers. *Garage sale*

5 € le stand

• Infos Les Casquettes Roses : 06 23 26 59 55

7h > 18h - Front de Mer. Le Grau d'Agde

◆ Fête de la noisette

Découvrez et dégustez ce petit escargot de Méditerranée dans une ambiance festive et testez les différentes recettes dans les restaurants partenaires.

Discover and taste this little mediterranean snail in a festive atmosphere and taste the different recipes in participating restaurants. Free entrance

Entrée libre • Infos Cap Avenir : 06 15 75 13 36
10h > 14h - Mail de Rochelongue.
Le Cap d'Agde

◆ Régate - Rallye de la Saint-Jean

Visible des Falaises. *Sailing regatta, visible from cliffs Falaises. Free for spectators*

Gratuit pour les spectateurs

• SORAC : 06 31 67 02 93

Départ : 10h30 - Centre Nautique.

Av. du Passeur Challiès. Le Cap d'Agde

◆ Concert d'été des trois chœurs d'Agde Musica

Avec les chœurs Phonem, Eurydice et Orphée.

Accompagnement et direction : Éric Laur.

Ce traditionnel concert permet aux trois chœurs de présenter une sorte d'anthologie des meilleurs moments de toute l'année.

The three choirs present the best moments of the years.

10 € ; 8 € • Infos Agde Musica : 06 01 23 03 05

18h - Église Notre-Dame de l'Agenouillade.

70 avenue de Saint-Vincent. Le Grau d'Agde

Toute la journée : exposition de l'Association des Artistes Peintres Indépendants Agathois.

Painting exhibition. Esplanade René Paraire

11h : messe en l'Église Sacré-Cœur

12h : défilé dans les rues suivi de la cérémonie en hommage aux marins disparus. *Procession through the streets followed by a ceremony in homage to sailors lost at sea*

21h : variété internationale avec Patrice et Denis.

Place des Mûriers

Gratuit

• **Infos : www.comitedesfetes-graudagde.com**

Le Grau d'Agde



LUNDI 25 JUIN

Théâtre «Le temps qui reste»

Avec Philippe Lelouche, Christian Vadim, David Brécourt et Noémie Elbaz.

Quand le besoin de faire le point sur le passé et l'urgence de bien vivre le temps qui reste se fait sentir.

26,90€ • Infos réservations France Billets
20h30 -Palais des Congrès - Le Cap d'Agde



DIMANCHE 24 JUIN

Fête de la Mer

Recueillement et fête, en hommage aux marins disparus.

Contemplation and celebration in homage to sailors lost at sea.

MARDI 26 JUIN

◆ Foire aux produits du terroir

Exposition-vente des artisans du Parc Région du Haut-Languedoc et des Pays d'Agde.

Local produce fair. Free entrance

Infos Service droits de place : 04 67 94 69 50

8h > 19h - Esplanade Pierre Racine.

Le Cap d'Agde

◆ Café psycho-city «Les relations inter-générationnelles : où est ma place ?»

Animé par Patricia Carvalho, psychologue en partenariat avec la Maison de la Justice et du Droit. *"Intergenerational relationship : where am I ?".*

Upon registration. Free

Gratuit • Sur réservation : 04 67 94 67 00

18h30 - Maison des Savoirs.

Place du Jeu de Ballon. Agde

MERCREDI 27 JUIN

◆ Conférence «La place de l'arbre dans la culture occidentale»

Avec Olivier Cantoni. Une invitation à découvrir l'importance de l'arbre dans la culture occidentale (biologie, symbolisme, impacts écologique et économique).

An invitation to discover the importance of the tree in Western culture (biology, symbolism, ecological and economic impacts).

Upon registration. Free

Gratuit • Sur réservation : 04 67 94 67 00

18h30 - Maison des Savoirs

Place du Jeu de Ballon. Agde

JEUDI 28 JUIN

◆ Concert des éveils «Éveils mains et bouches en chœur»

Direction : Catherine Mouly

Entrée libre

• Infos École de Musique d'Agde : 04 67 000 600

18h - Maison du Cœur de Ville.

Rue Louis Bages. Agde

VENDREDI 29 JUIN

◆ Balade vigneronne

Balade dans les vignes sur les bords de l'Hérault et du Canal du Midi, suivie d'une dégustation de vins locaux aux Caves Richemer.

A trip amongst nature of the banks of Hérault and the Canal du Midi, followed by a wine tasting at the Caves Richemer. 5 euros. Free for children under 12 years old, accompanied by an adult. On registration

5 € ; gratuit- de 12 ans accompagnés

• Sur réservation : 06 71 23 16 70

15h - Départ : Caves Richemer.

Boulevard du Soleil. Agde

DU VENDREDI 29 JUIN

AU DIMANCHE 1^{er} JUILLET

◆ Promenades aériennes

«Des ailes contre le cancer»

Une occasion de découvrir notre territoire vu du ciel... *An opportunity to discover our territory from the sky...*

Profits donated to Cancer League. Upon registration
25 € / 20 minutes de vol, reversés à la Ligue contre le Cancer

• Sur réservation : 06 34 43 94 28

14h > 18h, vendredi et 9h > 18h, samedi

et dimanche - Aéroclub Béziers Cap d'Agde.

RD 612. Portiragnes

SAMEDI 30 JUIN

◆ Projection

«La photographie contemporaine»

Goûter «histoire de l'art» animé par Isabelle Mas.

Projection commentée suivie d'un goûter participatif.

"Contemporary photography". Film screening with commentary, followed by a shared snack. Upon registration. Free

Gratuit • Sur inscription : 04 67 94 67 00

15h30 - Maison des Savoirs.

Place du Jeu de Ballon.

Agde



SAMEDI 30 JUIN Fête du pointu

La Confrérie des Pointus vous propose de déguster un «Pointu» dans chacun des restaurants partenaires dans une ambiance festive avec peña, réalisation d'un pointu hors norme sculpté dans la glace et ateliers artistiques pour enfants.

The Pointus Brotherhood propose you to taste a snail "Pointu" in all partner restaurants in a festive atmosphere with peña band, a creation of an extraordinary Pointu sculpted out of ice and artistic workshops for children. Between 8 € and 10 € the necklace which will entitle you to a Pointu snail tasting.

**Entre 8 € et 10 € le collier
donnant droit à la dégustation**

**• Infos Facebook : La Confrérie des Pointus
10h - Quai Cdt Méric / Place des Mûriers.
Le Grau d'Agde**



**SAMEDI 30 JUIN
& DIMANCHE 1^{ER} JUILLET**

Beach Games

Cinq disciplines «grand public» des sports de plage se rencontrent durant 2 jours en tournoi Open (ouvert à tous) et en tournoi Élite.

Au programme beach rugby, beach volley, beach tennis, fitness beach et sand ball.

Five beach sports disciplines gathered during 2 days in Open tournaments and Elite tournaments. Are planned beach rugby, beach volley, beach tennis, fitness beach and sand ball.

Samedi 30 juin

Matin : Tournois Open et début des matchs Élite.

Des plages Richelieu à Rochelongue

Après-midi : cérémonie d'ouverture, suite des matchs et 4 premières demi-finales.

Des plages Richelieu à Rochelongue

21h : "Party Fun Live". Plage Richelieu

Dimanche 1^{er} juillet

Matin : 4 demi-finales. Plage Richelieu

Après-midi : 4 finales, remise des prix et Zumba géante. Plage Richelieu

Entrée libre • Infos : <https://beachgames.fr>

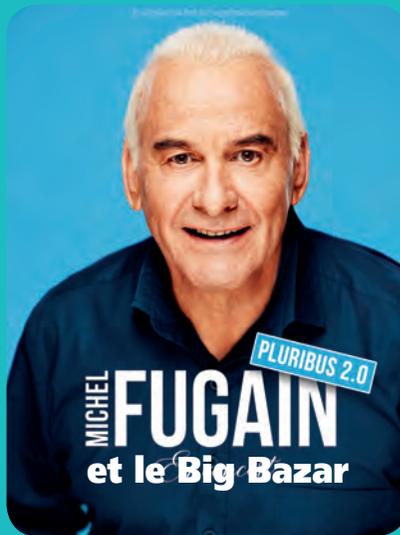
**Toute la journée - Des plages Richelieu
à Rochelongue. Le Cap d'Agde**

A VENIR... LES CONCERTS DE LA SCENE FLOTTANTE

MARDI 24 JUILLET



MARDI 31 JUILLET



MARDI 7 AOUT



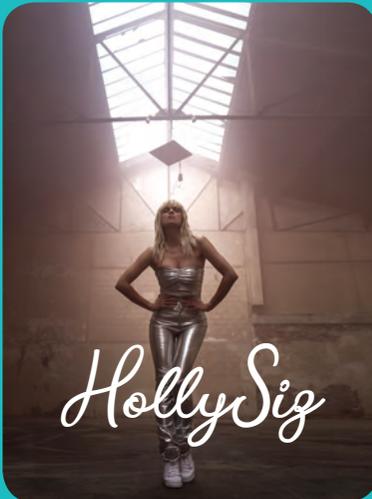
MARDI 14 AOUT



LUNDI 20 AOUT



MARDI 21 AOUT



PREMIERES PARTIES

- ◆ YANISS ◆
- ◆ AU SUIVANT ◆
- ◆ STEPHANE LELOUCHE ◆
- ◆ FINALISTES CAP TALENT ◆
- ◆ THE CHANGE ◆

TEMPS FORTS 2018

JUIN

1^{er} > 3 juin

Traditions maritimes

A.L'abor'danse

2 > 3 juin

Week-end bleu

8 > 10 juin

Cap Rétro / Tradimar

15 > 17 juin

Journées Nationales de l'Archéologie

19 > 25 juin

Festival Hérault

du Cinéma & de la Télé

21 juin

Fête de la Musique

22 > 24 juin

Les 3 jours du Golf

24 juin

Fête de la Mer au Grau d'Agde

Solex'Cap

30 juin

Fête du Pointu

30 juin > 1^{er} juillet

Beach Games

JUILLET

2 > 6 juillet

Cap d'Agde Team Cup - Tennis

6 > 8 juillet

Fête des Pêcheurs Agde

10 > 14 juillet

Festival de feux d'artifice

13 > 14 juillet

Bals de la Fête Nationale

15, 22 & 29 juillet

Les Estivales au Cœur

de l'Amour

18 juillet

Fête de la Marine

19 juillet

Patrouille de France

22 juillet

Nuit Celtique /

Tournoi des 6 Stations

Rugby sur eau

24 juillet

Scène Flottante : Imany

24 > 26 juillet

Golf - MidWeek du Casino Barrière

28 > 29 juillet

Fête de la Mer Cap d'Agde

29 juillet

Nuit de la Guitare

31 juillet

Scène Flottante : Michel Fugain

et le Big Bazar

AOÛT

3 août

Embrassement du Fort Brescou

5 août

Championnat du Monde

des OFNI / Nuit du Tango

5, 12 & 19 août

Les Estivales au Cœur de

l'Amour

7 août

Scène Flottante :

Earth Wind and Fire Experience

9 août

Fête de la Saint-Amour

12 août

Festival Tribute

14 août

Scène Flottante : Gauvain Sers

15 & 16 août

Feux d'artifices

20 août

Scène Flottante : Cali

21 août

Scène Flottante : HollySiz

24 août

Feu d'artifice

27 août > 2 septembre

30 ans Brescou Bios Bike Week

SEPTEMBRE

8 > 9 septembre

Meeting Cox

14 > 16 septembre

Pro-Am Ville d'Agde

et Casino Barrière

15 > 16 septembre

Cap d'Agde Motor Festival /

La Grande Braderie / JEP

22 > 23 septembre

Journées du Collectionneur

23 septembre

Les Evadés de Brescou

29 > 30 septembre

Coupe de France de Stand Up

Paddle Race

30 septembre > 7 octobre

Semaine Rose

OCTOBRE / NOVEMBRE

> 7 octobre

Semaine Rose

13 octobre

Semi-Marathon Master

21 octobre

Fête du Vin Nouveau

26 octobre > 3 novembre

Capéchech

28 octobre > 3 novembre

National Tennis Cup

31 octobre > 4 novembre

Salon Nautique d'automne

9 > 11 novembre

Passion Chocolat

DÉCEMBRE

Téléthon

Concours d'illuminations de Noël

Marchés de Noël

30 décembre

Congrès des Pères Noël

en 2 roues

31 décembre

Dernier Bain de l'année